



Glija jama v zaselku Planinska vas, kjer je izvir reke Bistrice
Glija Cave in the small village Planinska vas, where the source of the River Bistrica is found.



Gauge- vislice v Doropolju, kjer so izvrševali smrtne kazni
Gauge - gallows in Dobrepolje where death penalties were carried out.



Sveti Križ s kapelicami križevega potu na vzpetini
Church St. Cross with the Stations of the Cross (on a hill east of Planina).

...» Posodil mi boš dvajset goldinarjev.
Danes teden ti jih vrnem.«
»Dvajset goldinarjev?! Najprej moraš vedeti, ali jih sploh imam!«
»Imaš. Še več! Če hočeš, ti povem še to, kje jih imaš! V čevlju pod posteljo, kjer spita z ženo! In z obujki so zatlačeni!« se je zasmel.
Drobne je obnemel.
»Kako pa veš?«
»Zapiraj drugič vrata za seboj, kadar neseš spraviti denar. Mi jih boš dal?«...

(Vir: Ernest Tiran, Razbojnik Guzaj: podlistek, Celje, Novi tednik, 1984-1985, str. 17)



(Source: Ernest Tiran, Guzaj the Bandit: feuilleton, Celje, Novi tednik, 1984-1985, p. 17)



...“ You’re going to lend me twenty florins. I’ll pay you back in a week.”
“Twenty florins?! You don’t even know if I have them!”
“You do. Even more! If you wish, I can even tell you where you keep them! In a shoe underneath the bed where you and your wife sleep! And they are stuffed in with the foot-rag!” he laughed.
Drobne was speechless. “How do you know?”
“Next time close the door behind you when you go into the house to hide your money. Are you going to give them to me?”...



Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja
Evropa investira v podeželje

INFO:

KS Planina
tel.: +386 (3) 579 11 44
TIC Šentjur
tel.: +386 (3) 749 25 23

Založnik: Krajevna skupnost Prevorje
Produkcija: Argos
Tekst pri fotografijah: Marko Vovk
Tekst o Guzaju: Tatjana Zalokar
Tekst iz knjige: Ernest Tiran, Razbojnik Guzaj
Foto: foto Langus
Oblikovanje: Nataša Krhen
Prevod: Aleksandra Maček
Tisk: G-offset tisk

NA POTI Z GUZAJEMI

PLANINA PRI SEVNICI



PLANINA PRI SEVNICI

Na poti z Guzajem se boste srečali s pestro kozjansko krajino, lepo ohranjeno naravo ter s pogumnim kozjanskim rokovnjačem Francem Guzajem (1839 – 1880). Njegove tatvine in ropi so se celih 7 let vrstili po vsej Štajerski in tudi na Hrvaškem. Guzajeve tarče so bili gradovi, sejmi in župnišča. S prebrisanimi ukanami je »olajšal« marsikaterega graščaka, župnika ali tudi trgovca. Orožniki so ga lovili od Krškega pa vse do Dunaja, vendar se jim je spretno izmikal vse do leta 1880, ko so ga ustrelili v Košnici pri Prevorju.

O Guzaju so še danes poznane številne zgodbe, ki jih boste lahko obujali na označeni poti. Spoznali boste, da je bil Guzaj med navadnimi ljudmi priljubljen predvsem, ker je jemal bogatim in pomagal revnim.

Označena pešpot na Planini ob vznožju Bohorja zaokrožuje 12 raznolikih točk, na katerih boste spoznali bogato zgodovinsko, etnološko in naravno dediščino tega znamenitega kraja Kozjanskega.



PLANINA PRI SEVNICI

On the Guzaj Path you will encounter the picturesque landscape of Kozjansko, well-preserved nature, and the brave outlaw of Kozjansko, Franc Guzaj (1839 – 1880). The main targets of Guzaj, who robbed and thieved throughout Styria and Croatia for seven years, were castles, fairs, and presbyteries. He used cunning tricks on many castle lords, priests, and merchants in order to steal from them. The police were searching for him all the way from Krško to Vienna, but he managed to cleverly avoid them until 1880, when he was shot in Košnica pri Prevorju. There are still many stories known about Guzaj and you can relive them along the marked path. You will realize that Guzaj's popularity among the common people was mostly due to his taking from the rich and giving to the poor.

The marked path in Planina follows 12 points which will bring you closer to the rich historical, ethnological, and natural heritage of this famous place of Kozjansko.



Planina in planinski grad (kot trg je Planina omenjena od leta 1345, ko se je imenovala Montparis)

Planina and the Planina Castle (Planina has been a market town since 1345, when it was called Montparis)



levo - Pranger (sramotilni steber) – simbol trškega življenja na Planini

desno - Kužno znamenje iz leta 1664 (2 km zahodno od Planine)



Šentvid pri Planini (legenda pravi, da sta se v šentviški cerkvi skrivaj poročila Veronika Deseniška in grof Friderik Celjski)

Šentvid pri Planini (a legend says that Veronika Deseniška and Count Friderik of Celje were married in secret in the Church of Šentvid).